

Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

► **B****WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2008/124/WPZiB**

z dnia 4 lutego 2008 r.

w sprawie misji Unii Europejskiej w zakresie praworządności w Kosowie, EULEX KOSOVO

(Dz.U. L 42 z 16.2.2008, s. 92)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Wspólne działanie Rady 2009/445/WPZiB z dnia 9 czerwca 2009 r.	L 148	33	11.6.2009
► <u>M2</u>	Decyzja Rady 2010/322/WPZiB z dnia 8 czerwca 2010 r.	L 145	13	11.6.2010
► <u>M3</u>	Decyzja Rady 2010/619/WPZiB z dnia 15 października 2010 r.	L 272	19	16.10.2010
► <u>M4</u>	Decyzja Rady 2011/687/WPZiB z dnia 14 października 2011 r.	L 270	31	15.10.2011
► <u>M5</u>	Decyzja Rady 2011/752/WPZiB z dnia 24 listopada 2011 r.	L 310	10	25.11.2011
► <u>M6</u>	Decyzja Rady 2012/291/WPZiB z dnia 5 czerwca 2012 r.	L 146	46	6.6.2012
► <u>M7</u>	Decyzja Rady 2013/241/WPZiB z dnia 27 maja 2013 r.	L 141	47	28.5.2013
► <u>M8</u>	Decyzja Rady 2014/349/WPZiB z dnia 12 czerwca 2014 r.	L 174	42	13.6.2014
► <u>M9</u>	Decyzja Rady 2014/685/WPZiB z dnia 29 września 2014 r.	L 284	51	30.9.2014
► <u>M10</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2015/901 z dnia 11 czerwca 2015 r.	L 147	21	12.6.2015
► <u>M11</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2016/947 z dnia 14 czerwca 2016 r.	L 157	26	15.6.2016
► <u>M12</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2016/1990 z dnia 14 listopada 2016 r.	L 306	16	15.11.2016
► <u>M13</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2017/973 z dnia 8 czerwca 2017 r.	L 146	141	9.6.2017
► <u>M14</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2018/856 z dnia 8 czerwca 2018 r.	L 146	5	11.6.2018
► <u>M15</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2020/792 z dnia 11 czerwca 2020 r.	L 193	9	17.6.2020
► <u>M16</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2021/904 z dnia 3 czerwca 2021 r.	L 197	114	4.6.2021
► <u>M17</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2023/122 z dnia 17 stycznia 2023 r.	L 16	32	18.1.2023

▼ B**WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2008/124/WPZiB**

z dnia 4 lutego 2008 r.

w sprawie misji Unii Europejskiej w zakresie praworządności
w Kosowie, EULEX KOSOVO*Artykuł 1***Misja**

1. Niniejszym UE ustanawia misję Unii Europejskiej w zakresie praworządności w Kosowie, EULEX KOSOVO (zwaną dalej „EULEX KOSOVO”).

2. EULEX KOSOVO działa zgodnie z mandatem misji określonymi w art. 2 i realizuje zadania określone w art. 3.

▼ M14*Artykuł 2***Mandat misji**

EULEX KOSOVO wspiera – poprzez działania monitorujące i ograniczone obowiązki wykonawcze określone w art. 3 i 3a – wybrane instytucje państwa prawa Kosowa w ich działaniach zmierzających do osiągnięcia większej skuteczności, stabilności, wieloetnicznego charakteru i rozliczalności, przy zapewnieniu niezależności tych instytucji od nacisków politycznych oraz przy pełnej zgodności z międzynarodowymi standardami praw człowieka i najlepszymi europejskimi praktykami, z myślą o przekazaniu pozostałych zadań innym długoterminowym instrumentom UE oraz o stopniowym wycofaniu pozostałych funkcji wykonawczych.

*Artykuł 3***Zadania**

W celu realizacji mandatu misji określonego w art. 2 EULEX KOSOVO:

- a) monitoruje wybrane sprawy i procesy karne i cywilne w instytucjach wymiaru sprawiedliwości Kosowa, w ścisłej współpracy z innymi podmiotami UE, przy jednoczesnym poszanowaniu niezależności sądów, oraz ułatwia kontakty i monitoruje odnośne posiedzenia w ramach współpracy regionalnej w sprawach dotyczących zbrodni wojennych, korupcji oraz poważnej i zorganizowanej przestępczości;
- b) w razie konieczności zapewnia wsparcie operacyjne na rzecz dialogu wspieranego przez UE;
- c) monitoruje służby więzienne Kosowa, opiekuje się nimi jako mentor i im doradza;
- d) zachowuje pewne ograniczone obowiązki wykonawcze w dziedzinach medycyny sądowej i policji, w tym dotyczące operacji w zakresie bezpieczeństwa i pozostałego programu ochrony świadków, oraz obowiązek zapewnienia utrzymania i promowania porządku i bezpieczeństwa publicznego, w tym w razie konieczności poprzez uchylanie lub unieważnianie decyzji operacyjnych podjętych przez właściwe władze Kosowa;

▼ M14

- e) zapewnia we wszystkich swoich działaniach poszanowanie międzynarodowych standardów praw człowieka i uwzględnianie problematyki płci; oraz
- f) przy wykonywaniu swojego mandatu współpracuje z odnośnymi agencjami UE, organami sądowymi oraz organami ścigania państw członkowskich i państw trzecich.

▼ M17

Zadanie polegające na zapewnianiu wsparcia operacyjnego na rzecz dialogu wspieranego przez UE zostanie przekazane specjalnemu przedstawicielowi Unii Europejskiej ds. dialogu między Belgradem a Prisztiną oraz innych regionalnych kwestii Bałkanów Zachodnich do 31 grudnia 2022 r.

▼ M9*Artykuł 3a***Przeniesione postępowania sądowe**

1. W celu realizacji mandatu, w tym zadań wykonawczych, zgodnie z art. 3 lit. a) i d), EULEX KOSOVO wspiera prowadzenie przeniesionych postępowań sądowych w państwie członkowskim, aby ścigać czyny opisane w sprawozdaniu zatytułowanym „Niehumanitarne traktowanie ludzi oraz nielegalny handel narządami ludzkimi w Kosowie” przedstawionym w dniu 12 grudnia 2010 r. przez specjalnego sprawozdawcę Komisji Zagadnień Prawnych i Praw Człowieka Rady Europy oraz stawiać zarzuty w związku z nimi.
2. Wykonując swoje obowiązki, sędziowie i prokuratorzy odpowiedzialni za postępowanie muszą być w pełni niezależni i korzystać z pełnej autonomii.

▼ B*Artykuł 4***Faza planowania i przygotowawcza**

1. W fazie planowania i w fazie przygotowawczej misji ZPUE dla Kosowa działa jako główny element planowania i element przygotowawczy EULEX KOSOVO.

Szef ZPUE dla Kosowa działa pod zwierzchnictwem szefa EULEX KOSOVO (zwanego dalej „szefem misji”).
2. Ocena ryzyka przeprowadzana w ramach procesu planowania jest regularnie uaktualniana.
3. ZPUE dla Kosowa odpowiada za rekrutację i rozmieszczanie personelu oraz finansowane z budżetu ZPUE dla Kosowa zamówienia dotyczące wyposażenia, usług i lokali przeznaczonych dla EULEX KOSOVO.
4. ZPUE dla Kosowa odpowiada za sporządzenie planu operacji (OPLAN) i za opracowanie instrumentów technicznych koniecznych do wykonywania mandatu EULEX KOSOVO. OPLAN uwzględnia wszechstronną ocenę ryzyka i zawiera plan bezpieczeństwa. Rada zatwierdza OPLAN.

▼ B*Artykuł 5***Okres uruchomienia i okres przejściowy**

1. Decyzja o uruchomieniu EULEX KOSOVO jest podejmowana przez Radę przy zatwierdzeniu OPLAN. Faza operacyjna EULEX KOSOVO rozpoczyna się w momencie przekazania władzy przez misję Organizacji Narodów Zjednoczonych w Kosowie, UNMIK.
2. W okresie przejściowym szef misji może nakazać ZPUE dla Kosowa przeprowadzenie działań koniecznych do tego, by misja EPBiO była w pełni operacyjna w dniu przejścia dowództwa.

▼ M6*Artykuł 6***Struktura EULEX KOSOVO**

1. EULEX KOSOVO jest jednolitą misją WPZiB w całym Kosowie.
2. EULEX KOSOVO tworzy:
 - a) kwaterę główną w Prisztinie;
 - b) biura w całym Kosowie, w zależności od potrzeb;
 - c) biura łącznikowe, w zależności od potrzeb; oraz
 - d) komórkę wspierającą w Brukseli.

▼ B*Artykuł 7***Dowódca operacji cywilnej**

1. Dyrektor ds. cywilnych zdolności planowania i prowadzenia operacji (CPCC) jest dowódcą operacji cywilnej EULEX KOSOVO.

▼ M2

2. Dowódca operacji cywilnej, pod kontrolą polityczną i strategicznym kierownictwem Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa (KPiB) oraz pod ogólnym zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (WP), sprawuje dowództwo i kontrolę nad misją EULEX KOSOVO na poziomie strategicznym.

▼ B

3. Dowódca operacji cywilnej zapewnia właściwe i skuteczne wykonywanie decyzji Rady, a także decyzji KPiB, w tym przez wydawanie szefowi misji, stosownie do potrzeb, instrukcji na poziomie strategicznym oraz doradzanie mu i pomoc techniczną.
4. Cały oddelegowany personel pozostaje pod pełnym dowództwem krajowych organów wysyłającego państwa członkowskiego lub wysyłającej instytucji UE. Organy krajowe przekazują dowódcy operacji cywilnej kontrolę operacyjną (OPCON) nad swoim personelem, zespołami i jednostkami.

▼ B

5. Dowódca operacji cywilnej ponosi całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie należytego wywiązywania się ze spoczywającego na UE obowiązku opieki.

6. Dowódca operacji cywilnej i Specjalny Przedstawiciel Unii Europejskiej (SPUE) wzajemnie konsultują się stosownie do potrzeb.

*Artykuł 8***Szef misji**

1. Szef misji przyjmuje odpowiedzialność za EULEX KOSOVO oraz sprawuje nad tą misją dowództwo i kontrolę na szczeblu teatru działań.

▼ M8

1a. Szef misji jest jej reprezentantem. Zadania w zakresie zarządzania kadrowego i finansowego szef misji może delegować na członków personelu misji, zachowując całościową odpowiedzialność za misję.

▼ B

2. Szef misji sprawuje dowództwo i kontrolę nad personelem, zespołami i jednostkami z państw uczestniczących, zgodnie z zadaniami wyznaczonymi przez dowódcę operacji cywilnej, a także odpowiada za administrację i logistykę, m.in. za mienie, zasoby oraz informacje udostępnione EULEX KOSOVO. Wykonywanie tych uprawnień nie narusza zasady niezawisłości wymiaru sprawiedliwości i autonomii prokuratury w odniesieniu do wywiązania się sędziów i prokuratorów EULEX KOSOVO z obowiązków sędziowskich. ► **M9** Sędziowie i prokuratorzy pracujący dla EULEX KOSOVO muszą mieć najwyższe kwalifikacje zawodowe niezbędne do prowadzenia spraw tej rangi lub o tym stopniu złożoności i są mianowani z zastosowaniem niezależnej procedury wyboru. ◀

3. Szef misji wydaje instrukcje całemu personelowi EULEX KOSOVO, co obejmuje w tym przypadku komórkę wspierającą w Brukseli, służące skutecznemu prowadzeniu EULEX KOSOVO w teatrze działań, i odpowiada za koordynację EULEX KOSOVO i bieżące zarządzanie tą misją zgodnie z instrukcjami dowódcy operacji cywilnej.

4. Do czasu wygaśnięcia wspólnego działania 2006/304/WPZiB ustanowiony na jego podstawie ZPUE dla Kosowa wspiera szefa misji.

▼ M8

▼ B

6. Szef misji jest odpowiedzialny za nadzór dyscyplinarny nad personelem. Działania dyscyplinarne w odniesieniu do oddelegowanego personelu są podejmowane przez odpowiedni organ krajowy lub organ UE.

▼ B

7. Szef misji reprezentuje EULEX KOSOVO na miejscu prowadzenia operacji i zapewnia odpowiednią widoczność działań EULEX KOSOVO.

8. Szef misji, stosownie do potrzeb, koordynuje działania z innymi podmiotami z UE w terenie. Bez uszczerbku dla struktury dowodzenia szef misji przyjmuje od SPUE wskazówki polityczne dotyczące sytuacji na miejscu, w tym w odniesieniu do aspektów politycznych związanych z uprawnieniami wykonawczymi.

▼ M8

9. Szef misji zapewnia, stosownie do potrzeb, ścisłą współpracę i koordynację działań EULEX KOSOVO z właściwymi władzami Kosowa i odpowiednimi podmiotami międzynarodowymi, w tym z NATO/KFOR, UNMIK, OBWE i państwami trzecimi zaangażowanymi w praworządność w Kosowie.

▼ B

10. Ustanawia się wewnętrzną jednostkę kontroli prawnej i finansowej, niezależną od personelu odpowiedzialnego za administrowanie EULEX KOSOVO, podlegającą bezpośrednio szefowi misji.

▼ M15

11. W okresie od dnia 15 czerwca 2020 r. do dnia 14 czerwca 2021 r. szefem misji w okresie jest Lars-Gunnar WIGEMARK.

▼ B*Artykuł 9***Personel**

1. Liczba i kompetencje personelu EULEX KOSOVO są zgodne z mandatem misji określonym w art. 2, z jej zadaniami określonymi w art. 3 i ze strukturą EULEX KOSOVO określoną w art. 6.

2. EULEX KOSOVO składa się głównie z personelu oddelegowanego przez państwa członkowskie lub instytucje UE. Każde państwo członkowskie lub instytucja UE ponosi koszty związane z oddelegowanym przez siebie personelem, włącznie z kosztami podróży do miejsca rozmieszczenia i z powrotem, wynagrodzeniem, opieką medyczną oraz dodatkami innymi niż dietyienne, dodatki za ponoszone ryzyko i za trudne warunki pracy.

▼ M2

3. EULEX KOSOVO może także, w zależności od potrzeby, na podstawie umów zatrudniać międzynarodowy personel cywilny oraz personel lokalny, jeżeli wymaganych funkcji nie sprawuje personel oddelegowany przez państwa członkowskie. W drodze wyjątku i w należycie uzasadnionych przypadkach, gdy brak jest zgłoszeń od odpowiednio wykwalifikowanych osób z państw członkowskich, w zależności od potrzeb, a na podstawie umów można zatrudnić obywateli uczestniczących państw trzecich.

▼ M8

4. Wszyscy członkowie personelu wypełniają swoje obowiązki i działają w interesie misji. Cały personel przestrzega zasad bezpieczeństwa i minimalnych norm ustalonych decyzją Rady 2013/488/UE ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2013/488/UE z dnia 23 września 2013 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych UE (Dz.U. L 274 z 15.10.2013, s. 1).

▼ B*Artykuł 10***Status EULEX KOSOVO i jego personelu**

1. Dokonuje się odpowiedniego uzgodnienia statusu EULEX KOSOVO i jego personelu, łącznie z przywilejami, immunitetami i dalszymi gwarancjami niezbędnymi do wypełnienia i sprawnego funkcjonowania EULEX KOSOVO.

2. Państwo lub instytucja UE, które oddelegowały członka personelu, są odpowiedzialne za wszelkie związane z oddelegowaniem roszczenia tego członka personelu lub odnoszące się do niego. Dane państwo członkowskie lub instytucja UE są odpowiedzialne za podejmowanie wszelkich działań prawnych wobec oddelegowanego członka personelu.

▼ M8

3. Warunki zatrudnienia oraz prawa i obowiązki międzynarodowego i miejscowego personelu określa się w umowach zawieranych między EULEX KOSOVO a danym członkiem personelu.

▼ B*Artykuł 11***Struktura dowodzenia**

1. EULEX KOSOVO, będąc operacją zarządzania kryzysowego, ma jednolitą strukturę dowodzenia.

▼ M2

2. W ramach odpowiedzialności Rady i WP KPiB sprawuje kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne EULEX KOSOVO.

3. Jak określono także w art. 7, dowódca operacji cywilnej, działając pod kontrolą polityczną KPiB i ogólnym zwierzchnictwem WP, jest dowódcą EULEX KOSOVO na szczeblu strategicznym i jako taki wydaje instrukcje szefowi misji oraz zapewnia mu doradztwo i wsparcie techniczne.

4. Dowódca operacji cywilnej podlega Radzie za pośrednictwem WP.

▼ B

5. Szef misji sprawuje dowództwo i kontrolę nad EULEX KOSOVO w teatrze działań i odpowiada bezpośrednio przed dowódcą operacji cywilnej.

*Artykuł 12***Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne****▼ M2**

1. W ramach odpowiedzialności Rady i WP KPiB sprawuje kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne EULEX KOSOVO.

2. Rada niniejszym upoważnia KPiB do podejmowania decyzji służących temu celowi zgodnie z art. 38 akapit trzeci Traktatu. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do zmiany OPLAN oraz struktury dowodzenia. Obejmuje ono również uprawnienia do podejmowania dalszych decyzji dotyczących mianowania szefa misji. Na podstawie zalecenia WP Rada decyduje o celach i zakończeniu działania EULEX KOSOVO.

▼B

3. KPiB regularnie przedstawia Radzie sprawozdania.
4. KPiB regularnie otrzymuje, stosownie do potrzeb, sprawozdania od dowódcy operacji cywilnej i od szefa misji na tematy objęte zakresem ich odpowiedzialności. KPiB może dokonywać regularnych przeglądów planowania w określonych dziedzinach.

*Artykuł 13***Udział państw trzecich**

1. Bez uszczerbku dla autonomii UE w podejmowaniu decyzji i dla jej jednolitych ram instytucjonalnych państwa trzecie mogą zostać zaproszone do wniesienia wkładu do EULEX KOSOVO przy założeniu, że ponoszą one koszty oddelegowanego przez siebie personelu, w tym koszty wynagrodzenia, ubezpieczenia od wysokiego ryzyka, diet i koszty podróży do teatru działań i z tego terenu oraz że w odpowiednich przypadkach wnoszą wkład w bieżące wydatki związane z EULEX KOSOVO.
2. Państwa trzecie wnoszące wkład do EULEX KOSOVO mają te same prawa i obowiązki w zakresie bieżącego zarządzania EULEX KOSOVO, jak państwa członkowskie UE biorące udział w tej misji.
3. Niniejszym Rada upoważnia KPiB do podejmowania stosownych decyzji dotyczących akceptacji proponowanych wkładów oraz do ustanowienia Komitetu Uczestników.

▼M2

4. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są określone w umowie zawieranej zgodnie z art. 37 Traktatu i art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. W przypadku gdy UE i państwo trzecie zawrą umowę określającą ramy udziału takiego państwa trzeciego w operacjach zarządzania kryzysowego prowadzonych przez UE, postanowienia tej umowy obowiązują w odniesieniu do EULEX KOSOVO.

▼B*Artykuł 14***Bezpieczeństwo****▼M6**

1. Dowódca operacji cywilnej kieruje planowaniem środków bezpieczeństwa dla EULEX KOSOVO przez szefa misji i w koordynacji z ESDZ zapewnia ich właściwe i skuteczne wykonywanie zgodnie z art. 7 i 11.

▼B

2. Szef misji jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo operacji i za zapewnienie przestrzegania minimalnych wymogów bezpieczeństwa mających zastosowanie do tej operacji zgodnie z polityką UE dotyczącą bezpieczeństwa personelu rozmieszczonego poza terytorium UE w ramach zadań operacyjnych na mocy postanowień tytułu V Traktatu i uzupełniających je dokumentów.
3. Szef misji jest wspierany przez wyższego funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa misji (SMSO), który podlega szefowi misji i pozostaje również w ścisłych stosunkach służbowych z Biurem Bezpieczeństwa Rady, o którym mowa w ust. 1.

▼ B

4. Szef misji wyznacza terenowych funkcjonariuszy ds. bezpieczeństwa w regionalnych i lokalnych oddziałach EULEX KOSOVO, którzy działając pod zwierzchnictwem SMSO, są odpowiedzialni za bieżące zarządzanie wszystkimi aspektami bezpieczeństwa poszczególnych elementów EULEX KOSOVO.

5. Przed objęciem swoich funkcji personel EULEX KOSOVO uczestniczy w obowiązkowym szkoleniu w zakresie bezpieczeństwa, zgodnie z OPLAN. Personel uczestniczy również w regularnie organizowanych przez SMSO i przez terenowych funkcjonariuszy ds. bezpieczeństwa szkoleniach aktualizujących w teatrze działań.

6. Szef misji dopilnowuje, by liczba obecnych członków personelu EULEX KOSOVO oraz upoważnionych gości nigdy nie przewyższyła zdolności EULEX KOSOVO do zapewnienia tym osobom bezpieczeństwa i ochrony ani możliwości zarządzania ich ewakuacją w sytuacji nadzwyczajnej.

▼ M8

7. Szef misji zapewnia ochronę informacji niejawnych UE zgodnie z decyzją 2013/488/UE.

▼ B*Artykuł 15***Komórka monitorująca**

Komórka monitorująca obejmuje swoim działaniem EULEX KOSOVO.

▼ M8*Artykuł 15a***Uzgodnienia prawne**

EULEX KOSOVO ma zdolność do nabywania usług i towarów, do zawierania umów i uzgodnień administracyjnych, do zatrudniania personelu, do posiadania rachunków bankowych, do nabywania i zbywania aktywów i do realizacji pasywów, a także do bycia stroną postępowania sądowego — odpowiednio do potrzeb związanych z wykonaniem niniejszego wspólnego działania.

▼ B*Artykuł 16***Uzgodnienia finansowe****▼ M12**

1. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie do dnia 14 października 2010 r. wynosi 265 000 000 EUR.

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 października 2010 r. do dnia 14 grudnia 2011 r. wynosi 165 000 000 EUR.

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 grudnia 2011 r. do dnia 14 czerwca 2012 r. wynosi 72 800 000 EUR.

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 czerwca 2012 r. do dnia 14 czerwca 2013 r. wynosi 111 000 000 EUR.

▼ M12

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 czerwca 2013 r. do dnia 14 czerwca 2014 r. wynosi 110 000 000 EUR.

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 czerwca 2014 r. do dnia 14 października 2014 r. wynosi 34 000 000 EUR.

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 października 2014 r. do dnia 14 czerwca 2015 r. wynosi 55 820 000 EUR.

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 czerwca 2015 r. do dnia 14 czerwca 2016 r. wynosi 77 000 000 EUR.

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 czerwca 2016 r. do dnia 14 czerwca 2017 r. wynosi 86 850 000 EUR.

W ramach kwoty, o której mowa w akapicie dziewiątym, na wydatki misji EULEX KOSOVO na realizację jej mandatu w Kosowie przeznaczona jest kwota 34 500 000 EUR od dnia 15 czerwca do dnia 14 grudnia 2016 r. oraz kwota 23 250 000 EUR od dnia 15 grudnia 2016 r. do dnia 14 czerwca 2017 r.; z kwoty 29 100 000 EUR pokrywa się wsparcie dla przeniesionych postępowań sądowych do państwa członkowskiego od dnia 15 czerwca 2016 r. do dnia 14 czerwca 2017 r., jak również, z mocą wsteczną, wydatki wynikające ze wsparcia dla przeniesionych postępowań sądowych od dnia 1 kwietnia 2016 r. Komisja podpisuje umowę o udzielenie dotacji na tę kwotę z sekretarzem, działającym w imieniu sekretariatu odpowiedzialnego za administrowanie przeniesionymi postępowaniami sądowymi. Do umowy o udzielenie dotacji stosuje się przepisy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 ⁽¹⁾.

▼ M13

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 czerwca 2017 r. do dnia 14 czerwca 2018 r. wynosi 90 914 000 EUR.

W ramach kwoty, o której mowa w jedenastym akapicie, kwotę 49 600 000 EUR przeznacza się na wydatki misji EULEX KOSOVO z tytułu realizacji jej mandatu w Kosowie, a kwotę 41 314 000 EUR – przeznacza się na wsparcie dla przeniesionych postępowań sądowych w państwie członkowskim.

Komisja podpisuje umowę o udzielenie dotacji na kwotę 41 314 000 EUR z sekretarzem działającym w imieniu sekretariatu odpowiedzialnego za administrowanie przeniesionymi postępowaniami sądowymi. Do tej umowy o udzielenie dotacji stosuje się przepisy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

▼ M14

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 czerwca 2018 r. do dnia 14 czerwca 2020 r. wynosi 169 805 000 EUR.

W ramach kwoty, o której mowa w akapicie czternastym, kwotę 83 555 000 EUR przeznacza się na wydatki misji EULEX KOSOVO z tytułu realizacji jej mandatu w Kosowie, a kwotę 86 250 000 EUR przeznacza się na wsparcie dla przeniesionych postępowań sądowych w państwie członkowskim.

Komisja podpisuje umowę o udzielenie dotacji na kwotę 86 250 000 EUR z sekretarzem działającym w imieniu sekretariatu odpowiedzialnego za administrowanie przeniesionymi postępowaniami sądowymi. Do tej umowy o udzielenie dotacji zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 dotyczące dotacji ⁽¹⁾.

▼ M15

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków misji EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 czerwca 2020 r. do dnia 14 czerwca 2021 r. wynosi 83 745 000 EUR.

W ramach kwoty, o której mowa w akapicie siedemnastym, kwotę 38 700 000 EUR przeznacza się na wydatki misji EULEX KOSOVO z tytułu realizacji jej mandatu w Kosowie, a kwotę 45 045 000 EUR przeznacza się na wspieranie przeniesionych postępowań sądowych w państwie członkowskim.

Komisja podpisuje umowę o udzielenie dotacji na kwotę 45 045 000 EUR z sekretarzem działającym w imieniu sekretariatu odpowiedzialnego za administrowanie przeniesionymi postępowaniami sądowymi. Do tej umowy o udzielenie dotacji zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 ⁽²⁾ dotyczące dotacji.

Finansowa kwota odniesienia na kolejny okres działania misji EULEX KOSOVO jest ustalana przez Radę.

▼ M16

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków EULEX KOSOVO w okresie od dnia 15 czerwca 2021 r. do dnia 14 czerwca 2023 r. wynosi 173 693 683 EUR. W ramach tej kwoty, kwotę 57 900 000 EUR przeznacza się na wydatki misji EULEX KOSOVO z tytułu realizacji jej mandatu w Kosowie, a kwotę 115 793 683 EUR przeznacza się na wspieranie przeniesionych postępowań sądowych w jednym z państw członkowskich.

Komisja podpisuje umowę o udzielenie dotacji na kwotę 115 793 683 EUR z sekretarzem działającym w imieniu sekretariatu odpowiedzialnego za administrowanie przeniesionymi postępowaniami

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

▼ M16

sądowymi. Do umowy o udzielenie dotacji zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 ⁽¹⁾ dotyczące dotacji.

Finansowa kwota odniesienia na kolejny okres działania misji EULEX KOSOVO jest ustalana przez Radę.

▼ M12

2. Wszelkimi wydatkami zarządza się zgodnie z przepisami i procedurami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Unii. Postępowania o udzielenie zamówień publicznych finansowanych z budżetu misji są otwarte dla osób fizycznych i prawnych bez ograniczeń. Ponadto do towarów nabywanych przez misję EULEX KOSOVO nie mają zastosowania reguły pochodzenia.

3. Z zastrzeżeniem zgody Komisji szef misji może dokonywać uzgodnień technicznych z państwami członkowskimi UE, uczestniczącymi państwami trzecimi i innymi podmiotami międzynarodowymi rozmieszczonymi w Kosowie dotyczących wyposażenia, usług i lokali dla EULEX KOSOVO. Umowy i uzgodnienia zawarte przez ZPUE dla Kosowa na rzecz EULEX KOSOVO w fazie planowania i w fazie przygotowawczej są, w stosownych przypadkach, przejmowane przez EULEX KOSOVO. Mienie należące do ZPUE dla Kosowa jest przekazywane EULEX KOSOVO.

▼ M16

4. Z wyjątkiem kwot, o których mowa w ust. 1, związanych ze wsparciem dla przeniesionych postępowań sądowych w jednym z państw członkowskich, EULEX KOSOVO odpowiada za finansowe wykonanie budżetu misji. W tym celu EULEX KOSOVO podpisuje umowę z Komisją.

▼ M8

5. EULEX KOSOVO odpowiada za wszelkie roszczenia i zobowiązania powstające w wyniku realizacji mandatu od dnia 15 czerwca 2014 r. z wyjątkiem roszczeń związanych z poważnymi uchybieniami ze strony szefa misji, za które ponosi odpowiedzialność szef misji.

6. Realizacja uzgodnień finansowych będzie bez uszczerbku dla struktury dowodzenia, o której mowa w art. 7, 8 i 11 oraz wymogów operacyjnych EULEX KOSOVO, w tym kompatybilności sprzętu i współdziałania jej zespołów.

7. Do pokrycia kwalifikują się wydatki poniesione od dnia wejścia w życie niniejszego wspólnego działania.

*Artykuł 16a***Komórka ds. projektów**

1. W skład EULEX KOSOVO wchodzi komórka ds. projektów, określająca i realizująca projekty. EULEX KOSOVO w stosownych przypadkach koordynuje i usprawnia realizację projektów wdrażanych przez państwa członkowskie i państwa trzecie w ramach ich obowiązków oraz doradza na ich temat, w obszarach związanych z EULEX KOSOVO i w ramach wspierania celów tej misji.

⁽¹⁾ (*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

▼ M8

2. EULEX KOSOVO jest upoważniona do korzystania z wkładów finansowych państw członkowskich lub państw trzecich w celu realizacji projektów określonych jako stanowiące spójne uzupełnienie innych działań EULEX KOSOVO, jeżeli dany projekt:

- a) został uwzględniony w ocenie skutków finansowych odnoszącej się do niniejszego wspólnego działania; lub
- b) został włączony w trakcie obowiązywania mandatu za pomocą zmiany tej oceny skutków finansowych na wniosek szefa misji. EULEX KOSOVO zawiera z tymi państwami porozumienie, które w szczególności obejmuje konkretne zasady postępowania z wszelkiego rodzaju skargami stron trzecich w zakresie szkód zaistniałych z powodu działań lub zaniechania działań przez EULEX KOSOVO w związku z korzystaniem ze środków finansowych udostępnionych przez te państwa. W żadnym razie Unia ani WP nie ponoszą odpowiedzialności wobec państw wnoszących wkład za działania lub zaniechanie działań przez EULEX KOSOVO w związku z korzystaniem ze środków finansowych udostępnionych przez te państwa.

3. KPiB zatwierdza przyjęcie wkładu finansowego państw trzecich na rzecz komórki ds. projektów.

▼ M2**▼ M6***Artykuł 18***Udostępnianie informacji i dokumentów****▼ M12**

1. WP jest upoważniony do udostępniania Organizacji Narodów Zjednoczonych, NATO/KFOR, innym stronom trzecim związanym z niniejszym wspólnym działaniem oraz Fronteksowi informacji i dokumentów niejawnych UE powstałych do celów EULEX KOSOVO do odpowiedniej dla każdego z tych podmiotów klauzuli tajności oraz zgodnie z decyzją 2013/488/UE. W tym celu dokonuje się uzgodnień technicznych na szczeblu lokalnym.

▼ M8

2. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej WP jest również upoważniony do udostępnienia właściwym organom miejscowym informacji i dokumentów niejawnych UE powstałych do celów EULEX KOSOVO, objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE/UE RESTRICTED”, zgodnie z decyzją 2013/488/UE. We wszelkich innych przypadkach takie informacje i dokumenty są udostępniane właściwym organom miejscowym zgodnie z procedurami odpowiadającymi ich poziomowi współpracy z UE.

▼ M6

3. WP jest upoważniony do udostępniania Organizacji Narodów Zjednoczonych, NATO/KFOR i innym stronom trzecim związanym z niniejszym wspólnym działaniem oraz właściwym władzom lokalnym dokumentów jawnych UE związanych z obradami Rady dotyczącymi EULEX KOSOVO, objętymi tajemnicą służbową zgodnie z art. 6 ust. 1 regulaminu wewnętrznego Rady ⁽¹⁾.

4. WP może delegować takie uprawnienia, a także możliwość dokonywania uzgodnień, o których mowa powyżej, osobom pod jego zwierzchnictwem, dowódcy operacji cywilnej lub szefowi misji.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2009/937/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. dotycząca przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L 325 z 11.12.2009, s. 35).

▼ **M9**

5. Przyznawane Wysokiemu Przedstawicielowi upoważnienie do udostępniania stronom trzecim i właściwym organom miejscowym informacji i dokumentów niejawnych UE powstałych do celów EULEX KOSOVO na mocy ust. 1 i 2 nie obejmuje informacji zgromadzonych ani dokumentów przygotowanych do celów postępowań sądowych prowadzonych w ramach mandatu EULEX KOSOVO. Nie umożliwia to udostępniania informacji niewymagających szczególnej ochrony, które dotyczą administracyjnej organizacji postępowań lub ich skuteczności.

▼ **M2***Artykuł 19***Przegląd**

Nie później niż sześć miesięcy przed zakończeniem okresu obowiązywania niniejszego wspólnego działania Rada oceni, czy EULEX KOSOVO należy przedłużyć.

▼ **M1***Artykuł 20***Wejście w życie i okres obowiązywania**

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

▼ **M11**

► **M16** Niniejsze wspólne działanie traci moc z dniem 14 czerwca 2023 r. ◀ Rada, działając na wniosek Wysokiego Przedstawiciela oraz uwzględniając uzupełniające źródła finansowania, a także wkład pochodzący od innych partnerów, podejmuje decyzje niezbędne do zapewnienia, aby mandat EULEX KOSOVO dotyczący wspierania przeniesionych postępowań sądowych, o których mowa w art. 3a, i powiązane z nim niezbędne środki finansowe pozostały w mocy na czas potrzebny do zakończenia tych postępowań sądowych.

▼ **B***Artykuł 21***Publikacja**

1. Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Decyzje KPiB w sprawie mianowania szefa misji, podejmowane na podstawie art. 12 ust. 1, są również publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.